

【聽譯】 君さえい
なけりやよかった



君さえいなけりゃよかった

降り出した雨の中で 君
に出会った時から

君がいないということが
当たり前じゃなくなっ
た

ああ こんなはずじゃな
い

ずっと自分勝手にさ 過
ごせたはずなのに

まるで僕じゃないような
僕が さらけ出されてく
よ

如果你從未出現過該多好

下起雨的那一刻 從遇到
你那時起

身邊沒有你的情況 就已
經不再是平常

啊 不應該是這樣的

明明一直是散漫地過着自
己的日子

就像是帶出了不是我的另
一面的我

君さえいなけりゃよかった
こんな気持ちは知ら
ないから

やらなくちゃいけないこ
とが 手つかずのまま積
もってく

僕じゃなくてもいいのな
ら こっちを見て笑わな
いでよ

大袈裟じゃなくてそれだ

如果你從未出現過該多好
就不會知道這種心情

一堆不得不做的事情 堆
在手頭越積越多

如果不是我也可以的話
就別看着我這邊笑啊

甚至那些不重要的事情

けで 忘れられなくなる
の

都變得難以忘記了

君の適当な話も 全部心
に刺さります
気にしなけりゃいいのに
な 残らずかき集めちゃ
うの
ああ こんなはずじゃな
い こんなはずじゃない

你無意間隨口說的話 全
都刺在心頭
雖說只要不在意就可以了
卻一句不剩全收集了起來
啊 不應該是這樣的 不
應該是這樣的

君に出会わなきゃよかった
こんなに寂しくなる
のなら
君じゃなくてもいいこと
が もう見つからないの
忘れられないから 君
じゃなかったら

如果沒遇到過你該多好
就不會變得如此寂寞

已經找不到 和你無關也
可以的情況了
無法忘記了 要不是你的
話

いっそ見損なってしま
うような そんなひとだ
たらなあ
でもそれでも どうせ無
理そう 嫌いになれない
や

乾脆變成根本看不起的人
如果是那種人的話

但是即使如此 大概反正
也不可能 無法變得討厭

僕がいなくてもいいなら
いっそ不幸になってしまえ

最後にまた僕の元に 泣きついてくればいい

君さえいなけりゃよかった
こんな気持ちは知らないから

やらなくちゃいけないことが
手つかずのまま積みもってく

僕じゃなくてもいいのなら
こっちを見て笑わないでよ

大袈裟じゃなくてそれだけで

君のこと 間違いなく
苦しいほど 好きになっちゃうよ

如果不是我也可以的話
乾脆變得不幸吧

最後還是會回到我身邊
哭着湊過來的話就可以
如果沒有你該多好 就不
會知道這種心情

一堆不得不做的事情 堆
在手頭越積越多

如果不是我也可以的話
就別看着我這邊笑啊

甚至那些不重要的事情

對你 毫無疑問
刻骨銘心地 變得喜歡上了啊

忘れられないから 君
じゃなかったら
君に出会わなきゃ 僕
じゃなかったら
君さえいなけりゃよかった

因為無法忘記 如果不是
你的話
要是沒遇到過你 如果不是
我的話
如果你從未出現過該多好

